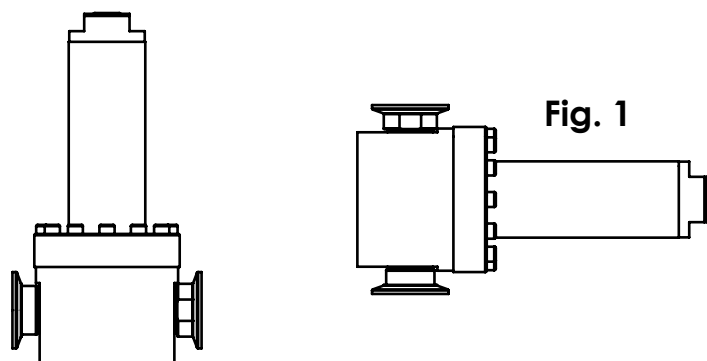


**Montageanleitung**  
**Instruction de Montage**  
**Mounting instruction**

MITTELDRUCKREGLER CLEAN  
 REGULATEUR moyenne PRESSION CLEAN  
 MEDIUM PRESSURE REGULATOR CLEAN

Empfohlene Einbaulagen  
 Positions de montage recommandées  
 Recommended mounting positions



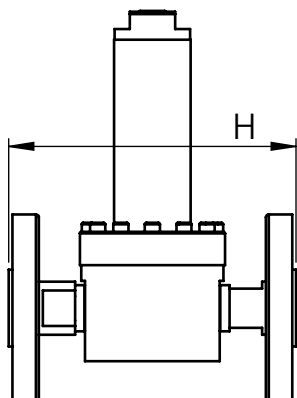
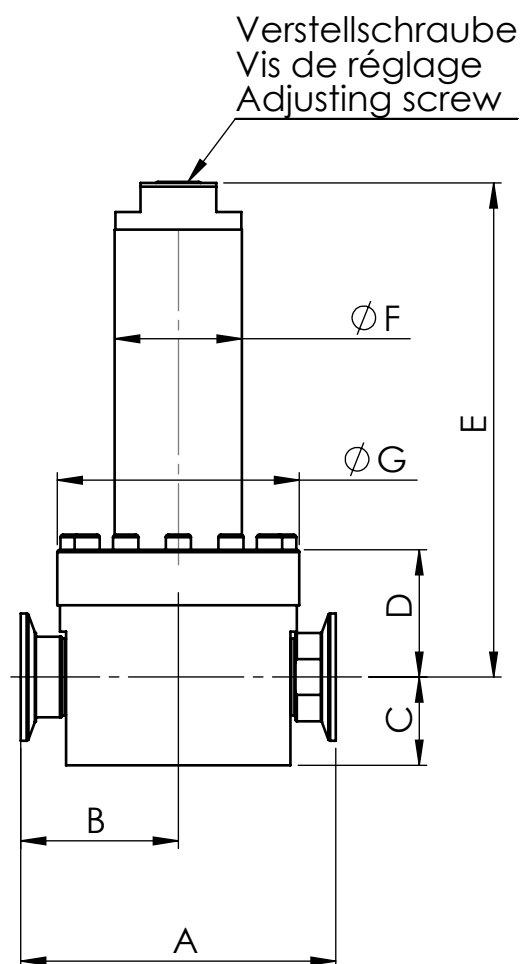
Für trockene Gase und Flüssigkeiten gibt es keine Einschränkung der Einbaulage

Pour gaz sec et liquides il n'a pas de restriction de position de montage

For dry gases and liquids there no exist restriction of mounting positions

**Abmessungen /Dimensions**

	MC15ib	MC20ib	MC25ib
A / Clamp	125	125	125
A / NPT / BSPP	125	150	150
B	62.5	62.5	62.5
C	35	35	35
D	50.5	50.5	50.5
E	196	196	196
F	50.5	50.5	50.5
G	96	96	96
H / DIN	160	180	190
H / ANSI 150	160	180	190
H / ANSI 300	160	180	190



## MOUNTING and START-UP MEDIUM PRESSURE REGULATOR CLEAN

### GENERALLY

The regulators are designed for clean, aggressive or neutral gases and liquids.

Use eventually a inlet filtre 25µm.

To be on the safe side compare the regulator conditions with plant conditions.

All regulators are tested with air and are bubble tight.

### MOUNTING

Blow out the pipe from impurity.

Give heed to flow sense, it is marked on the body with an arrow.

Mount the regulator into the pipeline without tension.

### Mounting position:

Leaded regulators are adjusted in the position as per figure 1.

### START-UP

Open slowly the supply line.

### ADJUSTING of a positive working pressure:

Mount the regulator in a line, same position as in the plant.  
Adjust a low flow with help of an outlet valve.

Flow:	DN15	0.5	Nm <sup>3</sup> /h
	DN20/25	1	Nm <sup>3</sup> /h

Turn the adjusting screw counter-clockwise (CCW):

The working pressure is increasing.

Turn the adjusting screw clockwise (CW):

The working pressure is decreasing.

In neutral position pressure reducer is open!

Operating and safety manual on request

Drawing rear side

## MONTAGE und INBETRIEBNAHME MITTELDRUCK-REGLER CLEAN

### ALLGEMEIN

Die Regler sind konstruiert für saubere, aggressive oder neutrale Gase und Flüssigkeiten.

Eventuell einen Vorfilter 25µm vorsehen.

Zur Sicherheit die Reglerdaten mit den Anlagendaten vergleichen.

Alle Regler sind mit Luft getestet und sind blasendicht.

### MONTAGE

Leitung sauber ausblasen.

Durchflussrichtung beachten, Pfeil ist auf dem Gehäuse.

Die Regler spannungsfrei in die Rohrleitung einbauen.

### Einbaulage:

Plombierte Regler werden in der Lage, wie Figur 1, eingestellt.

### INBETRIEBNAHME

Die Zuleitung langsam öffnen.

### EINSTELLUNG eines positiven Arbeitsdruckes:

Montieren des Reglers in einer Leitung, wie in der Anlage.  
Mit einem Ausgangsventil leichten Durchfluss einstellen.

Durchfluss:	DN15	0.5	Nm <sup>3</sup> /h
	DN20/25	1	Nm <sup>3</sup> /h

Drehen der Einstellschraube im Gegen-Uhrzeigersinn:

Der Ausgangsdruck steigt an.

Drehen der Einstellschraube im Uhrzeigersinn:

Der Ausgangsdruck nimmt ab.

Das Druckreduzierventil ist in der Ruhestellung offen!

Bedienungs- und Sicherheitsanleitung auf Anfrage

Zeichnung auf Rückseite

## MONTAGE et MISE en MARCHÉ REGULATEUR moyenne PRESSION CLEAN

### GENERAL

Les régulateurs sont construits pour des gaz propres, agressifs ou neutres et des liquides.

Eventuellement prévoir un filtre d'entrée 25µm.

Par sécurité, comparer les données de régulateur avec les données de l'unité.

Tous les régulateurs sont testés avec de l'air et sont étanches à la bulle.

### MONTAGE

Balayer la tubulure pour éliminer des saletés.

Respectez le sens du fluide, la flèche est sur le corps.

Le montage dans la tubulure est à réaliser sans tension.

### Position de montage:

Régulateurs plombés sont ajustés selon position 1.

### DÉMARRAGE

Ouvrir lentement l'alimentation.

### AJUSTEMENT d'une pression de service positive:

Montage du régulateur dans une ligne comme dans l'installation.

Ajuster un débit léger par un robinet de sortie

Débit:	DN15	0.5	Nm <sup>3</sup> /h
	DN20/25	1	Nm <sup>3</sup> /h

En tournant la vis de réglage inverse des aiguilles d'une montre: La pression aval augmente

En tournant la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre: La pression aval diminue.

En position repos, le détendeur est ouvert!

Manuel de fonctionnement et de sécurité à la demande

Dessin au verso